ergotec

Montage- und Sicherheitshinweise für

Ahead-Vorbau SWELL, SWELL-R

deutsch
Stand 12.05.2020

Vielen Dank, dass Sie sich beim Kauf Ihres neuen Vorbaus für ein Produkt aus unserem Haus entschieden haben.

Vergleichen Sie die Level-Zahl am Vorbau mit der nebenstehenden Tabelle und vergewissern Sie sich, ob dieser für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignet ist.

Lesen Sie vor Gebrauch die nachfolgenden Montage- und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Hinweise sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an den Nachbesitzer weiter.

Montage

Die Montage setzt eine entsprechende Grundkenntnis voraus. Sollten Sie über diese nicht verfügen, so wenden Sie sich bitte an den Fahrrad-Fachhandel.

- Überprüfen Sie, ob der Innendurchmesser der Ahead-Vorbauklemmung (28,6 mm) mit dem Außendurchmesser des Gabelschafts übereinstimmt. Es gibt hier 2 unterschiedliche Größen: bei 1“ Gabelschaft: Außendurchmesser 25,4 mm und bei 1 1/8“ Gabelschaft: Außendurchmesser 28,6 mm. Der Innendurchmesser der Vorbauklemmung muss dem Außendurchmesser des Gabelschafts entsprechen.
- Setzen Sie nun den Vorbau auf den Gabelschaft und richten ihn so aus, dass er mit dem Vorderrad in der Flucht steht.

Kombinieren Sie den Vorbau aus Sicherheitsgründen mit keinem Carbon-Gabelschaft – es besteht Bruchgefahr.

Der Gabelschaft darf aus Sicherheitsgründen maximal 2 mm kürzer als die Vorbauklemmung sein.

- Ziehen Sie nun mit einem 5 mm Innensechskant-Schlüssel die beiden Schaft-Klemm-schrauben **A** mit dem dort angegebenen Anzugswert gleichmäßig über Kreuz fest. Sollte kein Anzugswert angegeben sein, gilt ein Anzugswert von 8 - 10 Nm.
- Überprüfen Sie vor der Montage die Kompatibilität zwischen dem Lenkerbügel und dem Vorbau.
- Überprüfen Sie auch, dass die Differenz der Durchmesser zwischen dem Klemmbereich des Lenkerbügels und der Lenkerbügelklemmung **B** des Vorbaus nicht mehr als +0,2 mm beträgt.

Kombinieren Sie den Vorbau aus Sicherheitsgründen mit keinem Carbon-Lenkerbügel – es besteht Bruchgefahr.

Achten Sie auch darauf, dass die Klemmflächen sauber und fettfrei sind!

- Setzen Sie nun den Klemmbereich des Lenkerbügels mittig in die Lenkerbügelklemmung **B** des Vorbaus ein und fixieren Sie diese leicht.
- Zum Anpassen des Vorbauwinkels lösen Sie an den beiden Schellen die vier Winkelklemmschrauben **C** mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel.
- Nachdem Sie den Winkel auf Ihre Bedürfnisse angepasst haben, ziehen Sie die vier Winkelklemmschrauben **C** gleichmäßig mit dem dort angegebenen Anzugswert fest. Sollte kein Anzugswert angegeben sein, gilt ein Anzugswert von 6 - 8 Nm.
- Jetzt richten Sie die Griffenden bzw. die Lenkerbügelposition auf Ihre Bedürfnisse aus. Ziehen Sie nun mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel die vier Lenkerbügel-Klemmschrauben **D** mit dem dort angegebenen Anzugswert gleichmäßig über Kreuz fest. Sollte kein Anzugswert angegeben sein, gilt ein Anzugswert von 6 - 8 Nm.

Aus Sicherheitsgründen darf der max. Anzugswert von 8 Nm nicht überschritten werden.

Sicherheitshinweis

Kontrollieren Sie auch den Anzugswert der Schrauben nach ca. 500 km und anschließend regelmäßig im Rahmen der Service-Intervalle, mindestens jedoch 1 x pro Jahr.

Um einen Sturz oder Unfall zu vermeiden, muss der Vorbau nach einer Beschädigung unbedingt ausgetauscht werden.

Befestigen Sie keine Zusatzanbauten wie Kindersitz oder Gepäckträger am Vorbau. Dies könnte zu einer Überbeanspruchung und somit zum Bruch des Vorbaus führen.

ergotec safety level 1 2 3 4 5 6

Lenksystem / Steering system	Sattelstütze / Seatpost

				Safety Level
Mountain-Bike/Race-Bike				
		max. 100 kg	max. 100 kg	5 6
		max. 120 kg	max. 120 kg	6
E-BIKE	25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	5 6
		max. 120 kg	max. 120 kg	6
Trekking-Bike				
		max. 100 kg	max. 100 kg	2 3 4 5 6
		max. 120 kg	max. 120 kg	3 4 5 6
		max. 140 kg	max. 140 kg	4 5 6
		max. 160 kg	max. 160 kg	5 6
E-BIKE	25 km/h	max. 140 kg	max. 100 kg	4 5 6
E-BIKE	25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	5 6
E-BIKE	45 km/h*	max. 140 kg	max. 140 kg	5 6
E-BIKE	45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	6
City-Bike				
		max. 100 kg	max. 100 kg	2 3 4 5 6
		max. 120 kg	max. 120 kg	3 4 5 6
		max. 140 kg	max. 140 kg	4 5 6
		max. 160 kg	max. 160 kg	5 6
		max. 180 kg	max. 180 kg	6
E-BIKE	25 km/h	max. 140 kg	max. 100 kg	4 5 6
E-BIKE	25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	5 6
E-BIKE	25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	6
E-BIKE	45 km/h*	max. 140 kg	max. 140 kg	5 6
E-BIKE	45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	6
Jugend/Young adult				
		max. 100 kg	max. 100 kg	2 3 4 5 6
Kinderrad/Youth-Bike				
12“-24“				1 2 3 4 5 6

Die Produktklassifizierung der ergotec Safety Level entspricht der DIN EN ISO 4210 Norm für Fahrräder und DIN EN 15194 für E-Bikes. E-Bike-Typ: Trittunterstützung bis angegebene Geschwindigkeit.

** Nachträglicher Einbau nur mit Abnahme einer anerkannten Prüfstelle und Eintragung in die Fahrzeugpapiere.*

Garantie

Für ***ergotec*** **Vorbauten** gelten folgende Garantiezeiten:

- mit Sicherheitslevel 6 **6 Jahre oder 35.000 km**
- mit Sicherheitslevel 5 **5 Jahre oder 30.000 km**
- mit Sicherheitslevel 4 **4 Jahre oder 25.000 km**
- mit Sicherheitslevel 3 **3 Jahre oder 20.000 km**
- mit Sicherheitslevel 2 **3 Jahre oder 15.000 km**

Eventuelle Garantieansprüche sollten über den Fahrrad-Fachhandel abgewickelt werden.

RICHTIGRADFAHREN.DE

ergotec

Assembly and safety instructions for

Ahead-stem SWELL, SWELL-R

english
Valid: 12.05.2020

Thank you for deciding to buy your new stem from our company.

Compare the level number on the stem with the adjacent table in order to check whether it is suitable for the intended use.

Before use please read the following assembly and safety instructions carefully. Keep them in a safe place and pass them on to the next owner if necessary.

Assembly

Basic technical knowledge is required for the assembly of this product. If you do not have this knowledge, please use the services of a specialist bicycle dealer.

- Check that the internal diameter of the Ahead stem clamp (28.6 mm) fits the external diameter of the steer tube. There are 2 different sizes:
  with 1“ steer tube: external diameter 25.4 mm and
  with 1 1/8“ steer tube: external diameter 28.6 mm.
  The internal diameter of the stem clamp must fit the external diameter of the steer tube.
- Now place the stem on the steer tube and adjust it so that it is aligned with the front wheel.

For safety reasons the stem should not be combined with a carbon steer tube – risk of breakage!

For safety reasons the steer tube can only be max. 2 mm shorter than the stem clamp.

- Now with a 5 mm hexagonal key tighten the tube clamping screws **A** evenly and crosswise to the tightness values indicated there. If no tightness value is specified the value of 8 - 10 Nm applies.
- Before assembly check that the handlebars and the stem are compatible.
- Also check that the difference in diameter between the clamping area of the handlebars and the handlebar clamping section **B** is no greater than +0.2 mm.

For safety reasons you should not combine the stem with carbon handlebars – risk of breakage!

Make sure that the clamping areas are clean and free from grease!

- Now place the clamping section of the handlebars centrally into the handlebar clamping section **B** of the stem and tighten it slightly.
- To adjust the angle of the stem you release the angle clamp screws **C** with a 4 mm hexagonal key.
- After you have adjusted the stem to your requirements you tighten the angle clamp screws **C** to the indicated tightness value. If no tightness value is specified the value of 6 - 8 Nm applies.
- Next set the handlebar position to your individual requirements. Now tighten the handlebar clamping screws **D** on the stem evenly and crosswise to the tightness values indicated there with a 4 mm hexagonal key. If no tightness value is specified the value of 6 - 8 Nm applies.

For safety reasons the max. tightness value of 8 Nm must not be exceeded.

Safety instructions

The tightness of the bolts must be checked after approx. 500 km and once more during the regular service intervals (with once a year as a minimum).

To prevent the risk of a fall or accident, the stem must always be replaced if it has been damaged.

Do not attach any additional equipment such as a child‘s seat or luggage rack to the stem. This could lead to excessive strain on the stem and cause breakage.

ergotec safety level 1 2 3 4 5 6

Lenksystem / Steering system	Sattelstütze / Seatpost

Mountain-Bike/Race-Bike			Safety Level
	max. 100 kg	max. 100 kg	5 6
	max. 120 kg	max. 120 kg	6
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	5 6
	max. 120 kg	max. 120 kg	6

Trekking-Bike			Safety Level
	max. 100 kg	max. 100 kg	2 3 4 5 6
	max. 120 kg	max. 120 kg	3 4 5 6
	max. 140 kg	max. 140 kg	4 5 6
	max. 160 kg	max. 160 kg	5 6
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 100 kg	4 5 6
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	5 6
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 140 kg	5 6
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	6

City-Bike			Safety Level
	max. 100 kg	max. 100 kg	2 3 4 5 6
	max. 120 kg	max. 120 kg	3 4 5 6
	max. 140 kg	max. 140 kg	4 5 6
	max. 160 kg	max. 160 kg	5 6
	max. 180 kg	max. 180 kg	6
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 100 kg	4 5 6
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	5 6
E-BIKE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	6
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 140 kg	5 6
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	6

Jugend/Young adult			Safety Level
	max. 100 kg	max. 100 kg	2 3 4 5 6

Kinderrad/Youth-Bike	Safety Level
12“-24“	1 2 3 4 5 6

The product classification of the ergotec Safety Level corresponds to the DIN EN ISO 4210 norm for bikes and DIN EN 15194 for e-bikes. E-bike-type: pedal assist up to the indicated speed.

** Retrofitting only with the approval of a recognised certifying body and entry in the documents for the bike.*

Guarantee

For ***ergotec*** **stems** the following guarantee periods apply:

- **with safety level 6** **6 years or 35,000 km**
- **with safety level 5** **5 years or 30,000 km**
- **with safety level 4** **4 years or 25,000 km**
- **with safety level 3** **3 years or 20,000 km**
- **with safety level 2** **3 years or 15,000 km**

Guarantee claims should be processed through a specialist bicycle dealer.

CYCLINGRIGHT.COM